



01020051 MARTIUS

EN 420, EN407, EN 388, EN 12477



EN PROTECTIVE GLOVES FOR WELDERS, TYPE B

Description: Five fingers protective gloves for welders made from soft cow leather without lining. Size 11. Each pair is marked by logo of manufacturer, article number, manufacturing date and pictograms of protection in accordance of EN 420+A1:2009, EN388:2003 and EN12477+A1:2005

Use: Gloves are designed for welding works and protection against mechanical risks in dry conditions.

Features and marking:



1121- protection levels EN388:03

Abrasion resistance:	1
Cut resistance:	1
Tear resistance:	2
Puncture resistance:	1
dexterity	3

21xx2x - protection levels EN407:04

Flammability	class 2
Contact heat	class 1
Convective heat	class X
Radiant heat	class X
Small splashes of molten metal	class 2
Large quantities of molten metal	class X

EN12477+A1:05 TYPE B - standard number, year of issue and type of welders gloves

01020051 MARTIUS - article

11 - size

06/2015 - production date(month/year)

Maintenance and usage of safety gloves: Protect gloves against radiant heat, do not expose to organic solvents and their vapours, lubricants, fats, mineral oils and water. Remove rough dirt with a brush and let gloves dry freely at room temperature after use. Gloves cannot be machine washed or dry cleaned.

Warning: Gloves should not be used if there is a risk of entanglement with moving machinery parts. Protective properties relate only to the palm of the glove. Always use the correct size and before each use, check the condition of the gloves. Never use worn through, hardened or otherwise damaged gloves. In susceptible individuals, skin irritation may occur - in this case do not use the gloves any more. At present, there is no standardised test method for detecting the UV penetration through the gloves' materials used. Nevertheless, the current methods to manufacture protective welding gloves do normally not allow the UV penetration. As well, arc welding settings up do not allow a welder protection in case of a direct contact with all low voltage parts, the gloves do not provide protection against electric shock caused by faulty equipment or work under electric voltage. If the gloves are wet, soiled or soaked with sweat, the electric resistance is reduced and the risk may increase.

Transport and storage: Gloves should be transported in the original packaging or in a plastic bag. Gloves should be stored in a cool, dry environment away from direct sunlight. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in suitable conditions.

EC type certificate has been issued by a notified body No. 2369 Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic

Authorized representative: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

BG ПРЕДПАЗНИ РЪКАВИЦИ ЗА ЗАВАРЧИЦИ ТИП В

Описание: Ръкавици с пет пръста за заварчици от мека телешка кожа, без подплата. Размер 11. Всеки чифт е маркиран с логото на производителя, номера на артикула, дата на производство и пиктограми за защитните свойства в съответствие с EN 420+A1:2009, EN388:2003 and EN12477+A1:2005

Употреба: Ръкавиците са предназначени да предпазват ръцете при заваряване както и да защитават от механични рискове в сухи условия

Особености и маркировки:



1121- нива на защита според EN388:03

Устойчивост на протъркване:	1
Устойчивост на прорязване:	1
Устойчивост на прокъсване:	2
Устойчивост на пробиване:	1
Чувствителност	3

21xx2x - нива на защита според EN407:04

Открит пламък	клас 2
Контакт с нагорещена повърхност	клас 1
Конвективна топлина	клас X
Топлинни лъчения	клас X
Малки пръски разтопен метал	клас 2
Големи количества разтопен метал	клас X

EN12477+A1:05 TYPE B - номер на стандарта, година на влизане в сила, тип на ръкавиците

01020051 MARTIUS - име на артикула

11 - размер

06/2015 - дата на производство (месец/година)

Поддръжка и употреба на предпазните ръкавици: Ръкавиците да се държат далеч от източници на топлина, да не се излагат на органични разтворители и техните изпарения, смазки, мазини, минерални масла и вода. Отстранете грубите замърсвания с мека четка и оставете ръкавиците да изсъхнат на стайна температура след употреба. Ръкавиците да не се перат или подлагат на химическо чистене.

Внимание: Ръкавиците да не се използват при риск да се закачат за движещи се машини и техните части. Предпазните свойства важат само за областта на дланта. Да не се използва винаги подходящ размер, състоянието на ръкавиците да се проверява преди всяка употреба. Да не се използват износени, втвърдени или по друг начин повредени ръкавици. Ръкавиците могат да предизвикат раздразнение и обриви при хора с чувствителна кожа, в такива случаи ръкавиците да не се използват повече. До момента няма стандартизиран метод за тест на пропускливостта на UV лъчи на материалите. Въпреки това, модерните методи за производство на заваръчни ръкавици обикновено не позволяват проникването на UV лъчи. Междувременно, ръкавиците не предпазват при електроудрово заваряване в случаите на пряк контакт с части под ниско напрежение, токов удар вследствие повредено оборудване или работа с електроуреди. Ако ръкавиците са влажни, запотени или замърсени, електрическото съпротивление намалява и рискът от инцидент може да се увеличи.

Превоз и съхранение: Ръкавиците са за превозват само в оригиналната си опаковка или найлонов калъф, да се съхраняват в суха, хладна среда, далеч от пряка слънчева светлина. Срок на годност 5 години от датата на производство при подходящи условия.

EC сертификат за съответствие е издаден от Упълномощено Лице No. 2369 Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic

Упълномощен представител: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

CZ OCHRANNÉ RUKAVICE PRO SVÁŘEČE, TYP B

Popis: Rukavice jsou vyrobeny z kvalitní měkké lícové a šitého usně. Jsou bez podšívky. Dodávány jsou ve velikosti 11. Jednotlivé páry jsou dále označeny logem dodavatele, typovým číslem, rokem výroby a piktogramy ochranného určení v souladu s EN 420+A1:2009, EN388:2003 a EN12477+A1:2005.

Použití: Rukavice jsou určeny k ochraně rukou proti mechanickým rizikům a pro běžné svářčeské práce v suchém prostředí. Z hygienických důvodů je možné místo podšívky používat lehké bavlněné úpletové rukavice, které lze snadno vyprat. Rukavice jsou doporučovány pro použití, kde je vyžadována vyšší úchopová schopnost, jako například svařování TIG.

Vlastnosti a značení:



1121 - Stupně ochrany EN388:2003

Stupeň ochrany proti oděru:	1
Stupeň ochrany proti proříznutí čepeli:	1
Stupeň ochrany proti dalšímu trhání:	2
Stupeň ochrany proti propíchnutí:	1
Úchopová schopnost třída	3

21xx2x - Stupně ochrany EN407:2004

Odolnost proti hoření	třída 2
Odolnost proti kontaktnímu teplu	třída 1
Odolnost proti konvekčnímu teplu	třída X
Odolnost proti sálavému teplu	třída X
Odolnost proti malým rozstříkům kovů	třída 2
Odolnost proti velkým rozstříkům kovů	třída X

EN12477+A1:05 TYPE B - číslo normy, rok vydání a typ rukavice pro svářeče

01020051 MARTIUS - typ rukavice

11 - velikost

06/2015 - datum výroby (měsíc/rok)

Návod na údržbu a použití ochranných rukavic: Rukavice chrání před zbytečnou expozicí sálavým teplem. Nesmí být vystaveny organickým rozpouštědům a jejich parám, mazivům, tukům, minerálním olejům a vodě. Po použití hrubě nečistoty odstraní kartáčem a rukavice nechte volně rozprostřené při pokojové teplotě. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit.

Upozornění: Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi strojů. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlahovou část rukavice. Používejte vždy rukavice správné velikosti a před každým použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte prodřené, ztvrdlé nebo jinak poškozené rukavice. U citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky - v takovém případě rukavice dále nepoužívejte. V současnosti neexistují žádné normalizované zkušební metody pro zjišťování průniku UV záření do materiálů rukavic, ale v současnosti používané metody konstrukce ochranných rukavic pro svářeče obvykle průniku UV záření zabrání. Pokud jsou rukavice určeny pro svařování elektrickým obloukem, neposkytují ochranu proti úrazu elektrickým proudem způsobenému vadným zařízením nebo prací pod napětím. Pokud jsou rukavice mokré, špinavé nebo nasáklé potem, je elektrický odpor snížen a riziko se může zvýšit.

Přeprava a skladování: Rukavice přepravujte v původním balení nebo v plastovém pytli. Rukavice je nutné skladovat v suchém a chladném prostředí, mimo dosah přímého slunečního světla. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti 5 let od data výroby.

Certifikát typu byl vydán notifikovanou osobou č. 2369 Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovenská republika

Autorizovaný zástupce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

DK BESKYTTSESHANDSKER TIL SVEJSNING TYPE B

Beskrivelse: Beskyttelseshandsker med fem fingre til svejsning. Oksekind uden for. Størrelse 11. Hvert par er mærket med producent logo, varenummer, produktionsdato og beskyttelses piktogrammer i henhold til EN 420+A1:2009, EN388:2003 og EN12477+A1:2005

Anvendelse/ egenskaber: Handske er beregnet til svejsning og beskytter mod mekaniske risici i tørre konditioner.

Mærkning:



1121 - beskyttelses niveau EN388:2003

Sidstyske (rotationer):	1
Gennemskæring (indeks):	1
Iturivning (Newton):	2
Stikmodstand (Newton):	1
Fingerføl	3

21xx2x - beskyttelsesniveau EN407:04

ld (antændelighed)	class 2
Varme (kontakt)	class 1
Varme (isolering)	class x
Stålevarme	class x
Smeltet metal (varmepåvirkning ved mindre størrelser)	class 2
Smeltet metal (varmepåvirkning ved større mængder)	class x

EN12477+A1:05 TYPE B - standard nummer, år og type af svejsehandske

01020051 MARTIUS - varenummer

11 - størrelse

06/2015 - produktionsdato (måned/ år)

Vedligeholdelse og brug af beskyttelsehandsker: Beskyt handsken mod strålingsemission. Må ikke udsættes for organiske opløsningsmidler, dampe, smøremidler, fedt, mineraler eller vand. Fjern groft snavs med en børste og lad handsken tørre frit, ved stuetemperatur eller varmt. Handsken kan ikke vaskes eller renses.

Advarsler: Handsken skal ikke anvendes, hvis der er risiko for, at de bliver fanget af bevægelige maskindelen. Beskyttelsefunktioner er kun gældende på håndfladen af handske. Brug altid korrekt handske størrelse og undersøg handskens tilstand før hver brug. Brug aldrig slidte, ødelagte eller på anden måde beskadigede handsken. Brug af handsken kan forårsage en vis irritation af huden og allergisk reaktion over for folk med meget følsom hud. I så fald skal handsken ikke længere benyttes. På nærværende tidspunkt er der ingen standardiserede testmetoder til påvisning af UV indstråling gennem handskens anvendte materialer. Ikke desto mindre, betydelig del af svejsehandsker normalt ikke tillader UV penetration. Ved lysbuevejning over handsken ikke en svejser beskyttelse i tilfælde af en direkte kontakt med alle lavspændings dele. I henhold til standard behavior handskerne ikke yde beskyttelse mod elektriske stød forårsaget af defekte komponenter eller arbejde under elektrisk spænding. Hvis handskerne er våde, snavsede eller gennemblødt af sved, bliver den elektriske modstand reduceret og risikoen kan stige.

Transport og opbevaring: Handsken skal opbevares i originalemballagen. Opbevarer bedst mørkt, tørt, køligt og væk fra direkte sollys. Holdbarhed er 5 år fra produktionsdatoen, hvis de opbevares i passende forhold.

CE Erklæring er udstedt af No. 2369 Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic

Autoriseret repræsentant: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic.

FR GANTS DE SOUDAGE, TYPE B

Description: Gants en cuir de boeuf refendu, cuir fleur de buffle au niveau de la paume pour augmenter le confort et une meilleure prise, cousus avec du fil de kevlar, catégorie de soudure B. Taille 11 conformément à EN 420+A1:2009, EN 388:2003 et EN12477+A1:2005

L'Utilisation: Gants conçus pour le soudage et la protection contre les risques mécaniques dans des conditions sèches.

Caractéristiques et marquage:



1121- niveaux de protection EN388:03

Contre frottements:	1
Contre coupure:	1
Contre déchirure:	2
Contre perforation:	1
Dextérité:	3

21xx2x - niveaux de protection EN407:04

Comportement lors de la combustion	Classe 2
Résistance à la chaleur de contact	Classe 1
Résistance à la chaleur de convection	Classe X
Résistance à la chaleur rayonnante	Classe X
Résistance aux projections de métal fondu	Classe 2
Résistance à une grande quantité de métal fondu	Classe X

EN12477+A1:05 TYPE B - norm en uitgeveejaar van Iashandschoenen

EN388:03 - norme et l'année de publication

01020051 MARTIUS - code de l'article

11 - taille

06/2015 - date de production (mois/année)

Entretien et l'utilisation: Gants de protection contre la chaleur rayonnante, l'exposition aux solvants organiques et leurs vapeurs, les lubrifiants, les graisses, les huiles minérales et de l'eau. Enlevez les grosses impuretés avec un pinceau et laissez sécher à la température ambiante, des gants libres après utilisation. Gants ne doivent pas être lavés ou nettoyés à sec.

Attention: Gants ne doivent pas être utilisés s'il y a un risque qu'ils seront pris dans les pièces mobiles de la machine. Les fonctions de sécurité s'appliquent uniquement sur la paume du gant. Toujours utiliser la bonne taille et les conditions de recherche patiens avant chaque utilisation. N'utilisez jamais usé, endommagé ou durci autrement gants. L'utilisation de gants peut causer une irritation de la peau et la cause ic allergique chez les personnes ayant la peau très sensible, s'il vous plaît arrêter d'utiliser pas de gants dans ce cas. A l'heure actuelle il n'existe pas de méthode d'essai normalisée pour la détection de la pénétration des UV par la matière du gant est utilisé. Néanmoins, la méthode actuelle de produire des gants de soudeur de protection normales pas la pénétration des UV. La méthode de soudage à l'arc soudeurs n'offre aucune protection contre les contacts directs avec des parties sous tension à basse tension, les gants n'offrent pas de protection contre les chocs électriques causés par un équipement défectueux ou de travailler avec la haute tension. Si les gants sont mouillés, sales ou trempés de sueur, la résistance électrique est réduite et le risque peut augmenter.

Transport et stockage: Les gants doivent être transportés dans son emballage d'origine ou un couvercle en plastique, il est nécessaire qu'ils soient stockés dans des conditions sèches et frais, loin de la lumière solaire directe. Dans des conditions optimales, des gants pendant au moins 5 ans peuvent être enregistrés.

Certificat délivré par l'organisme agréé de nr. 2369 Vipo a.s., Gene, Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovenská Republika

Distributeur agréé: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, République tchèque

HU HEGESZTŐ VÉDŐKESZTYŰ, B TÍPUSÚ

Leírás: Szörke, minőségű puha marha hasítottbőr védőkésztyű, belés nélkül, 15 cm hosszú hasított bőr mandzsettával. Mérete 11-es. Védőképessége és jelzése az EN 420+A1:2009, EN 388:2003 és EN 12477+A1:2005 szabványokkal összhangban vannak.

Alkalmazás: A kesztyű rendeltetése, hogy megvédje a kezét a mechanikai kockázatok ellen normál száraz és hegesztési körkörüben. Higiéniai okokból használni lehet belés helyett pamut kötött kesztyűt, amely könnyen mosható. A kesztyű ajánlott olyan hegesztési eljárásokhoz, ahol szükséges a nagyobb tapintási képesség, mint például a TIG hegesztésnél.

Tulajdonságok és jelzések:



1121- védelmi képesség EN388:2003

Dörzsöléssel szemben:	1
Vágással szemben:	1
Szakítással szemben:	2
Átszúrással szemben:	1
Fogási tulajdonság	3

21xx2x védelmi képesség EN407:2004

Tűzállósági fokozat	2
Kontakt hő elleni védelem	1
Átadott hő elleni védelem	X
Sugárzó hő elleni védelem	X
Kis mennyiségű olvadt fém elleni védelem	2
Nagy menny. olvadt fém elleni védelem	X

EN12477+A1:05 TYPE B - szabvány szám, kiadás éve, típus

01020051 MARTIUS - kesztyű típusa,

11 méret

06/2015 - gyártás átuma(hónap/év)

Használat és karbantartás: Sugárzó hő ellen védő kesztyű. Nem szabad kitenni a szerves oldószerek és gőzök, kenőanyagok, zsír, ásványi olajok és a víz hatásának. Használat után a durva szennyeződésekkel kefével távolítsa el. A nedves kesztyűt kiterítve, szobahőmérsékleten szárítsa meg. A kesztyűt nem lehet mosni vagy vegyileg tisztítani.

Figyelmeztetések: A kesztyűt nem szabad használni mozgó gépkészletek közelében. Védőtulajdonságait csak a tenyérén fejt ki. Mindig a megfelelő méretű védőkésztyűt használja! Minden használat előtt ellenőrizze az állapotát! Soha ne használjon kopott, káros, vagy más módon sérült kesztyűt. Az érzékeny egyéneknek bőrirritáció lehetséges ilyen esetben ne viselje a kesztyűt! Jelenleg nincs szabványos tesztelési módszer az UV sugárzás behatolására a kesztyű anyagián keresztül, de a jelenlegi használt vizsgálati módszerek alapján a védőkésztyű védelmi nyújtának a legjobban esetben az UV sugárzás ellen. A hegesztő kesztyűt nem nyújt védelmet áramütés ellen mint pl. hibás berendezések miatt, vagy feszültség alatt lévő alkatrészekkel végzett munkánál. Ha a kesztyű nedves, szennyezett vagy fűzőszálakkal áttátozott, az elektromos ellenállása lecsökken, az áramütés kockázata nő.

Szállítás és tárolás: Szállítás és tárolja az eredeti csomagolásban vagy műanyag tasakban. Tárolása száraz, hűvös helyen, napfénytől védetten történjen! Felhasználható a gyártástól számított 5 éven belül.

EK típusvizsgálati tanúsítást kiadta: 2369 Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Szlovák Köztársaság

Forgalmazza: CERVA Magyarország Kft., 1222 Budapest, Nagyitényti út 112.